

Distr.  
GENERAL

TIM/EFC/WP.2/2002/5  
11 March 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ  
Комитет по лесоматериалам

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
Европейская лесная комиссия

**ОБЪЕДИНЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ФАО/ЕЭК ПО ЭКОНОМИКЕ  
И СТАТИСТИКЕ ЛЕСНОГО СЕКТОРА**

Двадцать четвертая сессия,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве 8-10 апреля 2002 года  
и откроется 8 апреля в 10 час. 00 мин.

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Сотрудничество с другими организациями в области статистики  
лесного хозяйства и лесных товаров**

(деятельность Межсекретариатской рабочей группы по статистике лесного сектора)  
(для информации)

Создание Межсекретариатской рабочей группы по статистике лесного сектора (МРГ) позволило объединить усилия ФАО, Международной организации по тропической древесине, Евростата и ЕЭК в области сбора статистических данных по лесному сектору. Членами этой группы также являются Европейское агентство по окружающей среде, Генеральные директораты Европейского союза по сельскому хозяйству и по окружающей среде и ОЭСР. Задача МРГ состоит в координации деятельности организаций, занимающихся статистикой лесного хозяйства, в целях сокращения дублирования и повышения качества данных. Достижению этих целей служит Совместный вопросник по лесному сектору (СВЛС), который используется всеми организациями в качестве базового формата и основного средства для сбора данных.

В прошлом году МРГ провела два совещания, в феврале в Риме и в октябре в Люксембурге. Основными результатами работы, проведенной в 2001 году, являлись:

- подготовка и распространение СВ-2001
- повышение уровня синхронизации в области обработки и передачи данных
- проверка Евростатом данных по странам ЕС/ЕАСТ
- начало работы над принципами проверки достоверности данных
- публикация исследования ЕЛИ

МРГ проведет свое совещание сразу после сессии Рабочей группы.

В предварительную повестку дня включены такие вопросы, как: анализ ответов на СВЛС-2001; планы относительно СВЛС-2002, включая проверку достоверности данных и обмен информацией; совершенствование правил проверки достоверности данных; принципы расширения СВЛС; элементы вопросника ВО1 и их полезность; ход осуществления исследования ЕЛИ. Рабочая группа, возможно, пожелает предложить другие вопросы для включения в повестку дня этого или последующих совещаний МРГ.

В числе будущих направлений работы МРГ можно назвать автоматизацию процедур проверки данных, согласование терминологии и улучшение обмена данными.

Сотрудничество с МРГ имеет непреходящее и жизненно важное значение для деятельности ЕЭК и ФАО в области статистики. Оно позволило уменьшить объем работы, который приходилось выполнять корреспондентам, и повысить качество статистических данных. Евростат и МОТД являются для нас важными партнерами в том, что касается работы над СВЛС.

Рабочей группе предлагается рассмотреть и одобрить мероприятия МРГ. Подробная информация о деятельности МРГ включена в документ TIM/EFC/WP.2/2002/2.

-----